Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 9 octobre 1951, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 24 juillet 1939 organisant des caisses mutuelles spéciales d'allocations familiales", a donné en sa séance du 10 octobre 1951 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 9e October 1951 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 Juli 1939 houdende inrichting van speciale onderlinge kassen voor kindertoeslagen", heeft ter zitting van 10 October 1951 het volgend advies gegeven :

Aux termes de l'article 79 de l'arrêté royal du 22 décembre 1938, l'organisation et le fonctionnement des caisses mutuelles spéciales et de la caisse mutuelle auxiliaire seront ... réglés par arrêté royal, sur avis exprimé par la Commission des allocations familiales...

Il résulte de cette disposition que le projet doit être soumis à l'avis de la dite commission. En outre, mention de cette consultation doit être faite au préambule.

\+

\+ \+

Pour le surplus, le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 24 juillet 1939 organisant des caisses mutuelles spéciales d'allocations familiales.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 10 juin 1937 étendant les allocations familiales aux employeurs et aux non salariés, notamment l'article 9;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 1938 organique prévu par la loi du 10 juin 1937 qui étend les

.../...

allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs non salariés, notamment l'article 75;

Vu l'arrêté royal du 19 mai 1939 portant institution de caisses mutuelles spéciales d'allocations familiales;

Vu l'arrêté royal du 24 juillet 1939 organisant des caisses mutuelles spéciales d'allocations familiales, modifié par les arrêtés du Régent des 30 janvier, 12 février et 16 février 1946, notamment l'article 19, alinéa 3;

Considérant que l'intérêt des caisses mutuelles spéciales d'allocations familiales, régies par l'arrêté royal du 24 juillet 1939, commande de remédier à l'ambiguïté des termes de l'article 19 de cet arrêté en tant qu'il concerne certaines attributions de l'autorité tutélaire;

Vu l'avis de la Commission des allocations familiales;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 19, alinéa 3, de l'arrêté royal du 24 juillet 1939 organisant des caisses mutuelles

.../...

spéciales d'allocations familiales,est remplacé par la disposition suivante :

"Le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale nomme le directeur de la Caisse mutuelle spéciale d'allocations familiales pour les professions ambulantes et fixe son traitement. Il fixe également le supplément de traitement des directeurs des caisses mutuelles spéciales visées à l'alinéa 2.".

Article 2.-

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Article 3.-

Notre Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale,

Luidens artikel 79 van het koninklijk besluit van 22 December 1938, moeten de inrichting en de werking van de bijzondere onderlinge kassen en van de onderlinge hulpkas... bij koninklijk besluit worden geregeld op advies uitgebracht door de Commissie voor kindertoeslagen.

Ingevolge die bepaling moet het ontwerp voor advies aan de genoemde commissie worden voorgelegd. Bovendien moet dat advies in de inleiding worden vermeld.

\+

\+ \+

Voorts stelt de Raad van State voor, in het ontwerp vormwijzigingen aan te brengen; zij zijn opgenomen in de hierna volgende tekst :

KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 24 JULI 1939 HOUDENDE INRICHTING VAN SPECIALE ONDERLINGE KASSEN VOOR KINDERTOESLAGEN.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 10 Juni 1937 tot uitbreiding van de kindertoeslagen tot de werkgevers en tot de niet-loontrekkenden, namelijk op artikel 9;

Gelet op het organiek koninklijk besluit van 22 December 1938 voorzien bij de wet van 10 Juni 1937 houdende uitbreiding van de kindertoeslagen tot de werkgevers en tot de niet-loontrekkende arbeiders, namelijk op artikel 75;

.../...

Gelet op het koninklijk besluit van 19 Mei 1939 tot instelling van speciale onderlinge kassen voor kindertoeslagen;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 Juli 1939 houdende inrichting van speciale onderlinge kassen voor kindertoeslagen, gewijzigd bij de besluiten van de Regent van 30 Januari, 12 Februari en 16 Februari 1946, namelijk op artikel 19, derde lid;

Overwegende dat in het belang van de speciale onderlinge kassen voor kindertoeslagen, waarop het koninklijk besluit van 24 Juli 1939 van toepassing is, de dubbelzinnigheid dient te worden weggenomen in de bewoordingen van artikel 19 van dat besluit voor zover het sommige bevoegdheden van de voogdij uitoefenende overheid betreft;

Gelet op het advies van de Commissie voor kindertoeslagen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Artikel 19, derde lid, van het koninklijk besluit van 24 Juli 1939 houdende inrichting van speciale onderlinge kassen voor kindertoeslagen, wordt vervangen door de volgende bepaling :

.../...

"De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg benoemt de directeur van de Speciale Onderlinge Kas voor de beroepen door rondtrekkenden uitgeoefend en bepaalt zijn wedde. Hij bepaalt insgelijks de weddetoeslag van de directeur van de speciale onderlinge kassen bedoeld in lid 2.".

Artikel 2.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Artikel 3.-

Onze Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

La chambre était composée de De kamer was samengesteld uit

Messieurs :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat,	président,
de Heren :		eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter,
	M.SOMERHAUSEN,	conseillers d'Etat,	
	G.VAN BUNNEN,	raadsheren van State,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.